



Consiliul
Uniunii Europene

Bruxelles, 31 octombrie 2023
(OR. en)

14487/23
ADD 1
LIMITE
PV CONS 49
JAI 1346
COMIX 476

PROIECT DE PROCES-VERBAL
CONSILIUL UNIUNII EUROPENE
(Justiție și Afaceri Interne)
19 și 20 octombrie 2023

AFACERI INTERNE

GUVERNANȚA POLITICĂ A SPAȚIULUI SCHENGEN („CONSILIUL SCHENGEN”)

Activități fără caracter legislativ

- 3. Situația generală a spațiului Schengen**
- a) **Barometrul Schengen** 13666/23
- b) **Combaterea criminalității transfrontaliere, în special a
introducerii ilegale de migranți** 13901/23
- Schimb de opinii*

Consiliul a luat act de informațiile furnizate în cadrul reuniunii Comitetului mixt la nivel ministerial (doc. 14607/23).

- 4. Punerea în aplicare a interoperabilității** 13707/23
- Schimb de opinii*

Consiliul a luat act de informațiile furnizate în cadrul reuniunii Comitetului mixt la nivel ministerial (doc. 14607/23).

ALTE ASPECTE LEGATE DE AFACERILE INTERNE

Activități fără caracter legislativ

- 9. Azilul și migrația: dimensiunea externă¹²** 13996/23
- Schimb de opinii*

Consiliul a desfășurat un schimb de opinii privind dimensiunea externă a migrației.

- 10. Implicațiile situației din Orientul Mijlociu pentru
securitatea internă a UE¹³**
- Schimb de opinii*

Consiliul a desfășurat un schimb de opinii cu privire la implicațiile situației din Orientul Mijlociu pentru securitatea internă a UE.

¹ Cu titlu de excepție, în prezența statelor asociate spațiului Schengen.

² Agențiile UE Frontex, Europol și EUAA au fost invitate la acest punct.

11. **Prevenirea radicalizării online a minorilor: stadiul actual și etapele următoare³** 13718/23
Schimb de opinii

Consiliul a desfășurat un schimb de opinii cu privire la prevenirea radicalizării online a minorilor.

12. **Diverse**

- a) **Forumul ministerial UE-Balcanii de Vest privind justiția și afacerile interne (Skopje, 26-27 octombrie 2023)** 11958/23
Informare din partea președinției

Consiliul a luat act de informațiile furnizate de președinție.

- b) **Perturbarea Balticconnector și deteriorarea cablului de date** 14281/23
Informare din partea Estoniei și Finlandei

Consiliul a luat act de informațiile suplimentare furnizate de Finlanda și Estonia cu privire la anchetele în curs în urma incidentelor recente care au afectat infrastructura critică subacvatică la 8 octombrie.

- c) **Conferința internațională a donatorilor privind deminarea umanitară în Ucraina (Zagreb, 11-12 octombrie 2023)** 14225/23
Informare din partea Croației

Consiliul a luat act de informațiile furnizate de Croația.

³ Agenția UE Europol a fost invitată la acest punct.

Activități fără caracter legislativ

- 15. Războiul de agresiune al Rusiei împotriva Ucrainei: combaterea impunității⁴** 13632/23
Situația actuală

Consiliul a luat act de situația actuală și de informațiile furnizate de președinție, de Comisie și de Eurojust cu privire la combaterea impunității în legătură cu războiul de agresiune al Rusiei împotriva Ucrainei.

- 16. Cooperarea judiciară cu America Latină pentru combaterea criminalității organizate⁵:** 13680/23
a) Summitul UE-CELAC (Bruxelles, 17-18 iulie 2023): lucrări ulterioare
b) Programul Europa-America Latină de asistență împotriva criminalității transnaționale organizate (viitorul proiect „EL PAcCTO 2.0”)
Situația actuală

Consiliul a luat act de situația actuală și de informațiile furnizate de președinție și de Comisie cu privire la acțiunile ulterioare summitului UE-CELAC (Bruxelles, 17-18 iulie 2023) și la Programul Europa-America Latină de asistență împotriva criminalității transnaționale organizate (viitorul proiect „EL PAcCTO 2.0”).

- 17. Eforturi de îmbunătățire a eficienței și a calității sistemelor judiciare** 13684/23
Schimb de opinii

Consiliul a desfășurat un schimb de opinii cu privire la eforturile de îmbunătățire a eficienței și a calității sistemelor judiciare.

⁴ Agenția UE Eurojust a fost invitată la acest punct.

⁵ Reprezentantul „EL PAcCTO 2.0” a fost invitat la acest punct.

- 18. Concluzii privind capacitatea digitală și drepturile fundamentale** 13399/23 + COR 1
+ ADD 1
Aprobare
*Schimb de opinii*⁶
Consiliul a aprobat concluzii privind capacitatea digitală și drepturile fundamentale și a desfășurat un schimb de opinii cu privire la această chestiune, cu participarea directorului Agenției pentru Drepturi Fundamentale. În anexă, figurează declarații ale Bulgariei, Ungariei și Poloniei.
- 19. Diverse**
- a) Aderarea UE la Convenția de la Istanbul** 13773/23
Informare din partea președinției și a Comisiei
Consiliul a luat act de informațiile furnizate de președinție și de Comisie privind aderarea UE la Convenția de la Istanbul.
- b) Negocierile UE-SUA referitoare la un acord privind probele electronice**
Informare din partea Comisiei
Consiliul a luat act de informațiile furnizate de Comisie cu privire la negocierile UE-SUA referitoare la un acord privind probele electronice.
- c) Forumul ministerial UE-Balcării de Vest privind justiția și afacerile interne (Skopje, 26-27 octombrie 2023)** 11958/23
Informare din partea președinției
Consiliul a luat act de informațiile furnizate de președinție privind Forumul ministerial UE-Balcării de Vest privind justiția și afacerile interne, care a avut loc la Skopje, în perioada 26-27 octombrie 2023.
- d) Comunicare privind Foaia de parcurs a UE pentru combaterea traficului de droguri și a criminalității organizate** 14114/23
Informare din partea Comisiei
Consiliul a luat act de informațiile furnizate de Comisie cu privire la comunicarea sa privind Foaia de parcurs a UE pentru combaterea traficului de droguri și a criminalității organizate.

⁶ Directorul Agenției pentru Drepturi Fundamentale a Uniunii Europene a fost invitat la acest punct.

Declarații privind puncte „B” fără caracter legislativ care figurează în documentul 13958/23

<u>Referitor la</u>	Concluzii privind capacitarea digitală și drepturile fundamentale
<u>punctul 18 de pe</u>	<i>Aprobare</i>
<u>lista punctelor „B”:</u>	<i>Schimb de opinii</i>

DECLARAȚIA BULGARIEI

„Bulgaria acordă o mare importanță subiectului capacitării digitale pentru protejarea și asigurarea respectării drepturilor fundamentale în era digitală și, prin urmare, dorește să își exprime sprijinul pentru proiectul propus de concluzii ale Consiliului privind capacitarea digitală pentru protejarea și asigurarea respectării drepturilor fundamentale în era digitală.

În 2018, Curtea Constituțională a Bulgariei a adoptat o hotărâre conform căreia Convenția Consiliului Europei privind prevenirea și combaterea violenței împotriva femeilor și a violenței domestice («Convenția de la Istanbul») promovează concepte juridice legate de noțiunea de gen care sunt incompatibile cu principiile de bază ale Constituției bulgare. Prin urmare, în concordanță cu hotărârea sus-menționată a Curții Constituționale, Republica Bulgaria declară că nu poate accepta nici conceptul de gen, nici abordarea bazată pe gen din Convenția Consiliului Europei sau din orice alt document care urmărește să facă o distincție între categoria biologică a «sexului» (femei și bărbați) și noțiunea de «gen» ca construct social. În plus, suntem ferm convinși că, atunci când abordează drepturile fundamentale în contextul Cartei drepturilor fundamentale a Uniunii Europene, Consiliul ar trebui să utilizeze terminologia Cartei.”

DECLARAȚIA UNGARIEI

„Ungaria recunoaște și promovează egalitatea dintre bărbați și femei în conformitate cu Legea fundamentală a Ungariei și cu dreptul primar, principiile și valorile Uniunii Europene, precum și cu angajamentele și principiile care decurg din dreptul internațional. În plus, egalitatea dintre femei și bărbați este consacrată ca valoare fundamentală în tratatele Uniunii Europene. În concordanță cu acestea și cu legislația sa națională, Ungaria interpretează conceptul de «gen» ca trimitere la «sex» și conceptul de «decalaj digital de gen» ca trimitere la «decalaj digital dintre femei și bărbați» la punctele 5 și 8 din Concluziile Consiliului privind capacitarea digitală și drepturile fundamentale.

Acordul Ungariei față de adoptarea Concluziilor Consiliului privind capacitarea digitală pentru protejarea și asigurarea respectării drepturilor fundamentale în era digitală și față de trimerile făcute în cadrul acestora la diferite strategii și planuri de acțiune ale Comisiei Europene și ale Consiliului Europei nu poate fi interpretat ca o validare generală a tuturor acțiunilor anunțate, a terminologiilor utilizate sau a trimerilor din aceste strategii și planuri de acțiune, în special atunci când aceste acțiuni, terminologii și trimeri reprezintă conotații directe ale Strategiei privind egalitatea pentru persoanele LGBTIQ 2020-2025 și/sau ale Strategiei privind egalitatea de gen 2020-2025 ale Comisiei.”

DECLARAȚIA POLONIEI

„Polonia este de acord cu adoptarea Concluziilor privind capacitatea digitală pentru protejarea și asigurarea respectării drepturilor fundamentale în era digitală, apreciind contribuția președinției spaniole la pregătirea acestora. Într-adevăr, Polonia împărtășește opinia că drepturile fundamentale reprezintă piatra de temelie a oricărei societăți democratice și că protecția acestora, atât online, cât și offline, este esențială pentru respectarea demnității umane.

Cu toate acestea, deși aprobă direcția concluziilor, Polonia pune sub semnul întrebării unele dintre dispozițiile care încearcă să introducă o definiție a infracțiunii de «discurs de incitare la ură» și utilizează conceptul vag de «gen».

Ar trebui remarcat faptul că articolul 2 și articolul 3 alineatul (3) din Tratatul privind Uniunea Europeană, articolul 10 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene și articolul 23 din Carta drepturilor fundamentale a UE se referă în mod explicit la egalitatea între femei și bărbați și nu utilizează termenul «gen», ci doar pe cel de «sex». Termenul «gen» nu are nicio definiție în dreptul fundamental al UE și, prin urmare, rămâne neclar și înțeles în mod ambiguu în statele membre. Această observație conduce la concluzia fără echivoc că nu este posibil să se desprindă sau să se distingă cu suficientă certitudine o utilizare a termenului «gen» care să asigure uniformitatea interpretării. Acest lucru înseamnă că termenul «gen» poate fi utilizat pentru a face referire atât la sexul biologic, cât și la așa-numitul sex sociocultural. Această îndoială face imposibilă eliminarea situațiilor în care anumite grupuri sociale ar putea suferi o discriminare în funcție de sexul lor biologic. Dreptul oricărei persoane la egalitate în fața legii și la protecție împotriva discriminării este un drept universal, recunoscut atât la nivel internațional, cât și în dreptul polonez. Cu toate acestea, noțiunea de «gen» ar trebui interpretată în conformitate cu tradiția și ordinea constituțională poloneză, întrucât, în conformitate cu articolul 33 din Constituție, Republica Polonă se străduiește să asigure drepturi egale în viața de familie, politică, socială și economică pentru femei și bărbați. Constituția poloneză nu conține nicio referire la formularea nedefinită «gen». Într-un astfel de caz, principiul respectării identității naționale a statelor membre prevalează, înclinând balanța spre interpretarea în conformitate cu principiile juridice supreme. Prin urmare, Polonia își rezervă dreptul de a interpreta termenul «gen» utilizat în textul proiectului ca fiind identic cu termenul neechivoc și consacrat «sex» (în sensul de masculin și feminin) din dreptul Uniunii Europene.

De asemenea, este important să se recunoască că «discursul de incitare la ură» nu face încă parte din catalogul infracțiunilor incriminate de UE prevăzute la articolul 83 alineatul (1) din TFUE. Sensul formulării «discurs de incitare la ură» este neclar și înțeles în mod diferit de la un stat membru la altul. Dispozițiile propuse în concluzii, care definesc «discursul de incitare la ură» ca «incit[are] la violență și la ură», care poate conduce la «violență fizică, urmărire în scopul hărțuirii, intimidare, obiectificare, hărțuire, hărțuire sexuală și discriminare, inclusiv infracțiuni motivate de ură», pot fi, prin urmare, o încercare de a eluda procedura tratatului și, de fapt, pot încerca să introducă o definiție a «discursului de incitare la ură» în ordinea juridică a UE prin documente fără caracter legislativ.

În plus, ar trebui subliniat, de asemenea, că definiția «discursului de incitare la ură» cuprinsă în concluzii nu poate fi obligatorie din punct de vedere juridic pentru niciun stat membru. În plus, aceasta nu poate servi drept temei pentru elaborarea unei interpretări sau motivări de către o autoritate judiciară. Noțiunea ambiguă de «discurs de incitare la ură» utilizată în documentele oficiale ale UE poate pune în pericol libertatea de exprimare și, prin urmare, poate constitui o încălcare a drepturilor și libertăților de exprimare a opiniei personale.”

Declarații privind puncte „A” fără caracter legislativ care figurează în documentul 13959/23

Referitor la
punctul 5 de pe
lista punctelor
„A”:

**Decizie de punere în aplicare a Consiliului de prelungire a protecției
temporare**
Adoptare

DECLARAȚIA REPUBLICII CEHE

„Precum alte state membre și în special precum cele aflate în prima linie, Republica Cehă oferă, încă de la începutul invadării Ucrainei de către Rusia, o asistență fără precedent persoanelor care fug din calea războiului. La 15 octombrie 2023, din aproape 600 000 (571 511) de solicitanți înregistrați, Republica Cehă continua să găzduiască peste 360 000 de beneficiari de protecție temporară (un procentaj de 8,7 % din înregistrările active în UE), ceea ce corespunde unui procentaj de 3 % din populația sa. Cu 8 000 de noi solicitanți înregistrați lunar, Republica Cehă rămâne cel mai afectat stat membru al UE pe cap de locuitor. Republica Cehă pune în aplicare în mod corespunzător Directiva privind protecția temporară și a fost de acord cu prelungirea acesteia până în martie 2025 și pentru că este ferm convinsă că situația necesită un răspuns european comun. În consecință și în conformitate cu concluziile Consiliului European din 9 februarie și 30 iunie 2023, Republica Cehă așteaptă din partea Comisiei ca aceasta să ofere un sprijin financiar suplimentar adecvat și flexibil pentru a contribui la reducerea sarcinii financiare aferente la nivel național (conform datelor OCDE, doar în 2022 Republica Cehă a cheltuit a treia cea mai mare sumă, și anume 1,96 miliarde EUR, pentru a acoperi costurile de trai, de școlarizare și de sănătate).”

DECLARAȚIA POLONIEI

„Încă de la începutul invaziei ruse în Ucraina, statele membre ale UE au oferit asistența necesară refugiaților care fug din calea războiului.

Conform datelor încărcate pe platforma de protecție temporară (TPP) și canalizate prin intermediul rețelei Blueprint la 10 octombrie 2023, numărul estimat de înregistrări active în cele 27 de state membre este încă uriaș, și anume 4 088 249. Una dintre principalele țări care primesc beneficiari de protecție temporară este Polonia, care găzduiește 957 175 de beneficiari (23 % din înregistrările active în UE). Potrivit estimărilor OCDE, Polonia a cheltuit 8,36 miliarde EUR pentru întreținerea refugiaților din Ucraina numai în 2022 (inclusiv pentru educație, prestații sociale, asistență medicală, cazare și altele). Aceasta este cea mai ridicată cifră din toate țările membre ale OCDE.

Polonia nu are nicio îndoială că Ucraina și cetățenii săi merită solidaritatea noastră și, ca urmare, nu se opune prelungirii protecției temporare, dar, fiind țara cea mai împovărată de afluxul de refugiați din Ucraina, solicităm Comisiei Europene să ofere o finanțare adecvată și flexibilă, în concordanță cu concluziile Consiliului European din 9 februarie 2023. Actualul sprijin din bugetul UE nu este pe măsura amploării nevoilor.”